

# IPS Ivocolor

Maquillajes y glaseados



Instrucciones de uso

CE 0123

# Índice



3

## 3 PRODUCTO

- Descripción del producto
- Indicaciones
- Contraindicaciones
- Aplicaciones
- Restricción de aplicaciones
- Advertencias
- Propiedades del material
- Composición



5

## 5 GAMA DE PRODUCTOS IPS IVOCOLOR

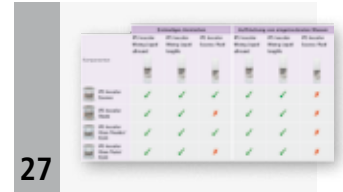
- IPS Ivocolor Essence
- IPS Ivocolor Shade
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO
- IPS Ivocolor Mixing Liquid
  - allround
  - longlife
- IPS Ivocolor Essence Fluid
- IPS Ivocolor guía de color



8

## 8 PROCESAMIENTO

- Recomendaciones para su aplicación
- Preparación para la cocción de maquillaje y glaseado
- Maquillaje y caracterización de la superficie
- Glaseado óptimo
- Caracterización personalizada para estructuras de cerámica sin metal
- Mezcla de IPS Ivocolor Essence con materiales de estratificación
- Caracterización personalizada de la preparación
- Caracterización con un ciclo de cocción intermedio
- Caracterización de la encía



27

## 27 INTERESANTE E IMPORTANTE

- Preguntas frecuentes
- Tabla de combinación de colores
- Tabla de combinación de los componentes IPS Ivocolor
- Tablas de cocción

### Símbolos de las Instrucciones de Uso



Consejos y trucos



Información importante



Notas de cocción

# IPS Ivocolor

# Producto

## Descripción del Producto

IPS Ivocolor es un **maquillaje y glaseado universal** para la **personalización y caracterización** de materiales cerámicos. La gama de productos ha sido coordinada con las cerámicas de estratificación de inyección y CAD de Ivoclar Vivadent y con los óxidos de circonio de Wieland y ofrece opciones de procesamiento versátiles independientemente de los valores CTE. Debido a la optimización de la temperatura de sinterización en el nuevo desarrollo del glaseado, se pueden conseguir óptimos resultados estéticos independientemente del sustrato de la cerámica.

El nuevo desarrollo en la composición de las pastas se optimizó con respecto a su comportamiento en la aplicación y en los resultados de cocción. La estructura tipo gel de las pastas se puede ajustar de manera óptima a la consistencia deseada para su aplicación a través del grado de dilución. Por tanto ofrece posibilidades individualizadas con respecto a la textura de la superficie y el grado de brillo de la restauración.

Desde el maquillaje de la superficie hasta el color de los materiales de estratificación – IPS Ivocolor ofrece una solución para cada técnica.

## Indicaciones

Maquillajes y/o caracterización y glaseado de materiales cerámicos de Ivoclar Vivadent y Wieland Dental para:

- cerámica de estratificación
- cerámica de inyección
- cerámica de fresado
- óxido de circonio (estructuras y restauraciones a volumen total)

## Contraindicaciones

- IPS Ivocolor está contraindicado para todas las aplicaciones que no aparezcan en las indicaciones.
- IPS Ivocolor no es adecuado para maquillajes, caracterización y glaseado de restauraciones parcialmente cristalizadas IPS e.max CAD (azuladas), así como para Soluciones de Revestimiento IPS e.max® CAD.

## Aplicaciones

Maquillaje y glaseado de **materiales cerámicos** para colorear el diente:

- IPS e.max® Press
- IPS e.max CAD (cristalizado)
- IPS e.max ZirPress
- IPS e.max ZirCAD (sinterizado)
- IPS e.max Ceram
- IPS Empress® Esthetic
- IPS Empress CAD
- IPS Style® Ceram
- IPS Style Press
- IPS d.SIGN®
- IPS InLine®
- IPS InLine PoM
- Zenostar® (sinterizado)

Caracterización de los materiales de recubrimiento:

- IPS e.max Ceram
- IPS Empress Esthetic Veneer
- IPS Style Ceram
- IPS InLine
- IPS d.SIGN

## Limitaciones de uso

IPS Ivocolor no debe utilizarse, si el paciente presenta alergia conocida a cualquiera de sus componentes.

## Advertencias

- No inhale el polvo de cerámica durante el repasado.
- Utilice equipo de aspiración y mascarilla.

## Propiedades el material

Propiedades	Unidad	Especificaciones	
Resistencia a la flexión	MPa	$\geq 50^*$	
Solubilidad química	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$	$\leq 100^*$	
Coeficiente de expansión térmica ( $25-T_G$ °C)	$10^{-6}\text{K}^{-1}$	Glaseado	$9.3 \pm 0.5^*$
		Glaze FLUO / Essence / Shade contenido de pigmentos $\leq 4\%$	$9.2 \pm 0.5^*$
		Essence / Shade contenido de pigmentos $> 4$ hasta $\leq 12\%$	$9,1 \pm 0,5^*$
		Essence / Shade contenido de pigmentos $> 4$ hasta $\leq 12\%$	$8.8 \pm 0.5^*$
Temperatura de transición del vidrio $T_G$	°C	$460 \pm 20^*$	
Radioactividad $\text{U}^{238}$	Bq/g	$\leq 1^*$	

\* Se define el criterio de rendimiento en la norma EN 6872:2008 Odontología – materiales cerámicos (ISO 6872:2008).

Clasificación: Cerámicas dentales Tipo II / Clase 1

## Composición

### - IPS Ivocolor Essence

Componentes: Cerámica de vidrio con base de silicato alcalino de aluminio  
Componentes adicionales: Pigmentos

### - IPS Ivocolor Shade

Componentes: Cerámica de vidrio con base de silicato alcalino de aluminio  
Componentes adicionales: Solvente, pigmentos

### - IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Componentes: Cerámica de vidrio con base de silicato alcalino de aluminio

### - IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Componentes: Cerámica de vidrio con base de silicato alcalino de aluminio  
Componentes adicionales: Solvente

### - IPS Ivocolor Liquids/Fluid

Componentes: Solvente

# Gama de productos IPS Ivocolor

## IPS Ivocolor Essence



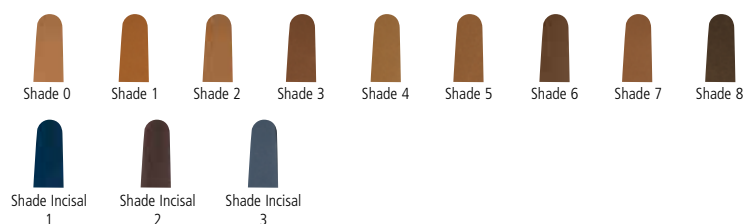
IPS Ivocolor Essence son polvos de maquillaje con 23 colores diferentes. Para la caracterización personalizada de la superficie, los polvos IPS Ivocolor Essence se mezclan con líquido y se aplican en la restauración. Para la personalización de materiales de estratificación, se añaden a los materiales Dentin, Enamel o Transpa y se aplican en una preparación cerámica que no ha sido cocida. Similar a los dientes naturales, la luz de los materiales IPS Ivocolor Essence cuentan con cierta fluorescencia.



## IPS Ivocolor Shade



IPS Ivocolor Shade son pastas listas para usar en 9 colores de dentina y 3 colores incisales. Las pastas Ivocolor Shade Dentin están coordinadas con la guía de color A-D y se utilizan para teñir las restauraciones de cerámica. Similar a los dientes naturales, la luz de los materiales IPS Ivocolor Essence cuentan con cierta fluorescencia.



### IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO



IPS Ivocolor Glaze Powder y IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO son polvos de glaseado. Glaseando las restauraciones con IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO, se consigue un efecto fluorescente.

### IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO



IPS Ivocolor Glaze Paste y IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO son las pastas de glaseado listas para utilizar disponibles.

### IPS Ivocolor Mixing Liquid allround



IPS Ivocolor Mixing Liquid allround es un líquido para mezclar con los polvos y las pastas IPS Ivocolor.

### IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife



IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife se ha desarrollado para la misma gama de aplicaciones que IPS Ivocolor Mixing Liquid allround. Cuanto más viscosa sea la consistencia y más lenta sea la evaporación del líquido el resultado será una mayor viscosidad en la mezcla de los polvos o las pastas, y por tanto una prolongación del tiempo de procesamiento.

## IPS Ivocolor Essence Fluid



Con IPS Ivocolor Essence Fluid, se pueden mezclar los polvos IPS Ivocolor Essence hasta conseguir una consistencia pastosa y obtener unas propiedades de glaseado similares a las de IPS Ivocolor Shades. IPS Ivocolor Essence Fluid solo es adecuado para la mezcla inicial con IPS Ivocolor Essence.



Los productos abiertos se deben cerrar inmediatamente después de su dispensación para que se mantengan las propiedades del material .

## IPS Ivocolor guías de color



Las guías de color IPS Ivocolor están disponibles para las versiones Essence y Shade. Las guías de color proporcionan orientación en la selección de Essences y Shades.

Por favor consulte la tabla de mezclas de Essences, Shades, Glazes y Liquids en la página 29.

La gama completa de suministro se puede encontrar en [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com).

# Procesado

## Aplicaciones recomendadas

IPS Ivocolor ofrece múltiples opciones para la personalización de maquillaje y la caracterización de restauraciones cerámicas.

**Maquillaje y caracterización de superficies de restauraciones**  
Página 12



**Glaseado óptimo**  
Página 16



**Caracterización personalizada para estructuras de cerámica sin metal**  
Página 20



**Mezcla de IPS Ivocolor Essence con materiales de estratificación**  
Página 21



**Caracterización personalizada de la preparación**  
Página 23



**Caracterización con un ciclo de cocción intermedio**  
Página 25



**Caracterización de la encía**  
Página 26





## Preparación para la cocción de maquillaje y glaseado

El color por sí solo no hace que una restauración sea estéticamente atractiva. Los siguientes consejos de procesamiento describen la preparación de la superficie del diente de acuerdo con el material usado para la restauración. Por favor mire las directrices de procesamiento en las Instrucciones de Uso de cada material respectivamente.

### IPS e.max® Press

Antes de poder personalizar una restauración inyectada, esta debe estar repasada, arenada, limpiada y aislada.

Acabar la restauración con fresas de diamante.



Otra opción posible es prepolir la restauración con fresas de diamantes.



La micro textura individual de la restauración se puede conseguir con fresas de diamante.



Es adecuado para la limpieza de la restauración un chorro de vapor o un baño ultrasónico. La restauración ya limpia se puede maquillar y glasear.

### IPS e.max® CAD

- La restauración ya fresada se debe separar del bloque de fresado antes de realizar la caracterización personalizada.
- Una vez que se ha eliminado el punto de sujeción, la restauración está parcialmente terminada en su estado de cristalización (azulado) utilizando fresas de diamantes y pulidores (por favor mire "IPS e.max Recomendaciones de instrumentos de fresado para cerámicas de vidrio").
- La micro textura individual de la restauración se puede conseguir con fresas de diamante.
- Es adecuado para la limpieza de la restauración un chorro de vapor o un baño ultrasónico.
- La restauración está cristalizada.
- La restauración no se debe arenar con  $Al_2O_3$  o perlas de pulido de vidrio.
- La restauración ya limpia se puede maquillar y glasear.

Por favor mire las directrices de procesamiento en las Instrucciones de Uso de IPS e.max CAD.

### IPS Empress® CAD

- La restauración ya fresada se debe separar del bloque de fresado antes de realizar la caracterización personalizada.
- Acabar la restauración con fresas de diamante o pulidores.
- La micro textura individual de la restauración se puede conseguir con fresas de diamante.
- Es adecuado para la limpieza de la restauración un chorro de vapor o un baño ultrasónico.
- La restauración ya limpia se puede maquillar y glasear.

Por favor mire las directrices de procesamiento en las Instrucciones de Uso de IPS e.max CAD.

### Cerámicas de recubrimiento

- Después de la cocción de corrección final, terminar la restauración completamente con fresas de diamante y pulidores.
- La micro textura individual de la restauración se puede conseguir con fresas de diamante.
- Es adecuado para la limpieza de la restauración un chorro de vapor o un baño ultrasónico.
- La restauración ya limpia se puede maquillar y glasear.



Acabar y limpiar completamente la restauración antes del maquillaje y el glaseado.

## Zenostar® restauraciones a volumen total (sinterización)

- La restauración sinterizada solo debe terminarse si es absolutamente necesario.
- Se utilizan fresas de diamantes para realizar ajustes, la restauración debe ser enfriada con agua.
- Pulir la restauración en el área de contacto incisal /oclusal. Esto protege al antagonista de un desgaste no deseado si ya no queda esmalte.
- Es adecuado para la limpieza de la restauración un chorro de vapor o un baño ultrasónico.
- La restauración ya limpia se puede maquillar y glasear.

La pasta de pulido Zenostar® Polish es adecuada para el pulido de óxido de zirconio.



Pulido de las superficie de contacto oclusal/incisal antes del maquillaje.



### Trucos y consejos

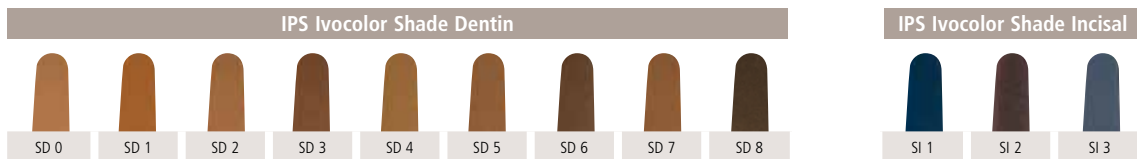
- Por favor mire las instrucciones de uso del material para seleccionar las herramientas de fresado adecuadas.
- Las superficies terminadas no deben tener bordes o aristas afiladas.
- Para aquellas áreas en las que se desea un mayor nivel de brillo después de la cocción de glaseado, se suavizan y prepulen con pulidores de sílica.
- El polvo dorado o plateado se utiliza para visualizar la textura final, pero solo debe utilizarse en superficies homogéneas y no porosas.
- Si se utiliza polvo dorado o plateado, la restauración debe limpiarse con pistola de aire o con lavado de ultrasonido.
- La restauración tiene que quedar libre de toda contaminación y residuos grasos antes del glaseado y el maquillaje.
- Para mejorar la humectabilidad después del maquillaje, debe utilizar polvo de cerámica para conseguir un pulido fino.

## Maquillaje y caracterización de superficies de restauraciones

### a. Maquillaje con IPS Ivocolor Shade Dentin y Shade Incisal

Hay disponible 9 colores de maquillajes listos para usar IPS Ivocolor Shade Dentin para el maquillaje de restauraciones en el color A–D deseado (ver Tabla de combinación de colores en la página 28). Hay disponibles 3 materiales IPS Ivocolor Shade Incisal para el maquillaje del esmalte.

Las pastas de color de Ivoclar cuentan con estructura tipo gel y se tienen que mezclar con IPS Ivocolor Mixing Liquids. La consistencia obtenida afecta al comportamiento en la aplicación y en el resultado final de la cocción.



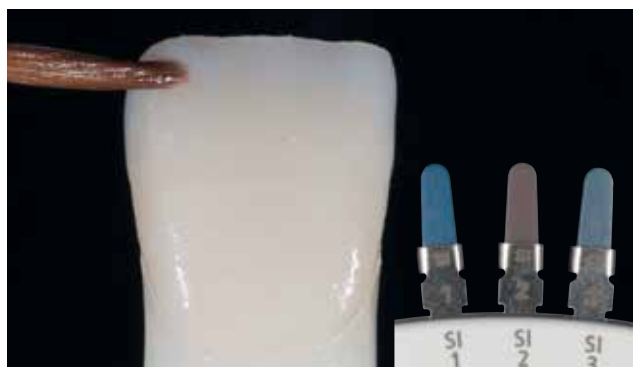
Antes de maquillar la restauración limpia y acabada, se debe humedecer ligeramente la superficie con IPS Ivocolor Mixing Liquid. Esto facilita la aplicación de las pastas IPS Ivocolor Shade.



Aplique IPS Ivocolor Shade Dentin en una capa fina en el área de la dentina.

El esmalte se maquilla con IPS Ivocolor Shade Incisal,

- e.j. SI1 o SI3 para un tinte azulado
- El color SI2 es adecuado para proporcionar al esmalte una tinción morada.



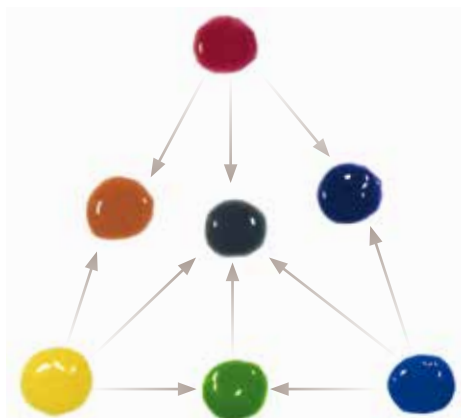
El color del diente de la corona completamente maquillada se verifica con la ayuda de la guía de color A–D antes de la cocción de maquillaje. A continuación, se cuece la restauración (ver tabla de cocción en la página 30).



## b. Maquillaje con IPS Ivocolor Essence

Los maquillajes IPS Essence son adecuados especialmente para la caracterización personalizada de las restauraciones. Las grietas en el esmalte, las manchas blancas, las áreas cervicales descoloridas y las fisuras se pueden imitar de manera natural. Los polvos IPS Ivocolor Essence están disponibles en 23 colores. Se mezclan con IPS Ivocolor Mixing Liquids allround/longlife o con IPS Ivocolor Essence Fluid.

Los polvos se pueden usar en su forma pura o mezclados entre sí en cualquier orden. El resultado es una diversidad de colores ilimitada para el maquillaje de la restauración.



Los colores básicos IPS Ivocolor Essence, e.j. amarillo básico, rojo básico y azul básico, ofrecen la posibilidad de mezclar los maquillajes de manera individual.

Si se mezclan los colores básicos en un ratio 1:1 de acuerdo con el triángulo de color, se pueden conseguir los siguientes colores adicionales:

- Azul y rojo = morado
- Rojo y amarillo = naranja
- Azul y amarillo = verde
- Azul, amarillo y rojo = gris

Mezclarlos en un ratio diferente conduce a un cambio de color de acuerdo con los colores básicos respectivamente.

Mezclando los tres colores básicos en un ratio de 1:1 da como resultado un color completamente gris

### IPS Ivocolor Essence + IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

- Maquillaje para la tinción de las restauraciones (e.j. grietas del esmalte, fisuras, manchas blancas)

### IPS Ivocolor Essence + IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

- Maquillaje para la tinción de grandes superficies.

### IPS Ivocolor Essence + IPS Ivocolor Essence Liquid

- Maquillaje con consistencia pastosa

### c. Personalización del maquillaje

Caracterización de una corona o un molar con IPS Ivocolor Essence y IPS Ivocolor Shade como ejemplo



Restauración limpia y completamente terminada



Se pueden rebajar las cúspides y las crestas marginales (e.j. con colores IPS Ivocolor Essence E02 cream o E01 white).



Maquillaje con IPS Ivocolor Essence (e.j. E05 copper para el área de fisuras, E12 espresso y E10 mahogany para decoloraciones marrones)



Maquillaje del área bucal con cúspides con IPS Ivocolor Essence (E14 profundo, E15 ocean, E16 sapphire) o IPS Ivocolor Shade Incisal. Tinción del área de la dentina con el color del diente IPS Ivocolor Essence o IPS Ivocolor Shade Dentin.



Corona completamente maquillada después de la cocción de maquillaje y glaseado

#### d. Imitación de grietas en el esmalte o en coronas anteriores como ejemplo

Imitación de grietas en el esmalte (e.j. IPS Ivoclar Essence E01 white, E02 cream, E10 mahogany)



Corona completamente maquillada después de la cocción de maquillaje y glaseado



#### Trucos y consejos

- Se debe evitar la aplicación conjunta de capas muy gruesas de maquillaje.
- Pueden alcanzarse colores más intensos con una repetición de maquillaje y cocción, mejor que aplicar capas gruesas.
- IPS Ivoclar Shade y IPS Ivoclar Essence se pueden mezclar. Para ajustar la consistencia, use solo IPS Ivoclar Mixing Liquids allround / longlife.
- IPS Ivoclar Shade y IPS Ivoclar Essence ya secado, se puede rehumedecer con IPS Ivoclar Mixing Liquids allround/longlife.
- Pueden llevarse a cabo ciclos de cocción adicionales usando los mismos parámetros de cocción.

## Glaseado óptimo

### a. Mezcla de IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO se puede mezclar con IPS Ivocolor Mixing Liquid allround o longlife hasta conseguir la consistencia deseada.



**Nota: IPS Ivocolor Essence Fluid no es adecuado para mezclar.**

La consistencia de los materiales de glaseado no debe ser muy fluida para poder asegurar el efecto brillo de la restauración una vez cocida.



Ponga IPS Ivocolor Mixing Liquid con Glaze Powder hasta conseguir una mezcla con consistencia homogénea.



Si se ha mezclado correctamente, la consistencia del material de glaseado no debe ser muy líquida.



## b. Mezcla de IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Como todas las pastas IPS Ivocolor, IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO con una consistencia tipo gel se tienen que mezclar con IPS Ivocolor Mixing Liquids allround o longlife antes de su aplicación. El grado de dilución puede influir en la reducción de la estructura de gel y por tanto de su estabilidad así como el comportamiento en el flujo y la aplicación de los materiales de glaseado.

### Cocción de maquillaje y glaseado en la técnica de cut-back

Para restauraciones caracterizadas utilizando la técnica de maquillaje se recomienda IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO. Estas pastas de glaseado se diluyen ligeramente con IPS Ivocolor Mixing Liquid allround/longlife, se aplican como una capa de recubrimiento en la restauración y se cocen siguiendo los parámetros de cocción estipulados (ver Tabla 1 en la página 30). Si la restauración está recubierta con materiales de estratificación (e.j. cut-back o carilla parcial), los materiales de maquillaje y glaseado se deben cocer con los mismos parámetros de cocción utilizados en la técnica de maquillaje (Tabla 1, página 30).

### Cocción de maquillaje y glaseado en la técnica de estratificación

La aplicación de los materiales de glaseado depende de los resultados que se quieran conseguir. Para superficies de alto brillo con poca textura en la superficie, el material de glaseado para restauraciones de recubrimiento se debe aplicar en capas gruesas. Si desea conseguir una carilla cerámica con superficie seda-mate y una textura pronunciada, se debe aplicar una capa fina de material de glaseado. Las temperaturas de cocción para la cocción de glaseado dependen de las temperaturas de cocción de las respectivas cerámicas de estratificación (ver Tabla 2 en la página 30).

**Se aplican las siguientes normas generales: Una dilución excesiva reduce la estabilidad del material de glaseado pudiendo incluso convertirse en líquido. Al tiempo, el grado de brillo de la restauración cocida se reduce si el material de glaseado se aplica muy diluido.**

**En un estado no diluido, la consistencia de las pastas tipo gel dificultan la aplicación de una capa uniforme. Sin embargo, esta propiedad puede utilizarse para acentuar de forma parcial la superficie.**



**Nota: IPS Ivocolor Essence Fluid no es adecuado para dilución.**

Antes de retirarla del frasco, mezcle bien la pasta IPS Ivocolor Glaze con una espátula de ágata.





Mezcle la pasta IPS Ivocolor Glaze con IPS Ivocolor Mixing Liquid allround o longlife.



Si se ha mezclado correctamente, la consistencia del material de glaseado no debe ser muy líquida.

### c. Aplicación del glaseado



Aplicar una capa homogénea de material de glaseado sobre toda la restauración de la manera uniforme. La mezcla correcta del material de glaseado se mantiene sobre la restauración y no se desliza.



Si el material de glaseado tiene una consistencia muy fluida, tiende a deslizarse por la restauración, quedando finalmente una capa de recubrimiento insuficiente.

Si el material de glaseado se aplica correctamente, la restauración tendrá más brillo y textura en la superficie después de la cocción.



#### Trucos y consejos

- El grado de brillo de la superficie de glaseado se controla con la consistencia del material y por la cantidad aplicada, no por medio de la temperatura de cocción. Para un mayor nivel de brillo, se debe aplicar el material de glaseado en capas más gruesas.
- Con la técnica de maquillaje sobre restauraciones monolíticas, se recomienda la aplicación de una pasta de glasear fluorescente (IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO o Powder FLUO).
- En restauraciones de recubrimiento parcial, se debe glasear el contorno completo y las partes revestidas en un único ciclo de cocción a la misma temperatura. Aplicar una capa homogénea de material de glaseado sobre toda la restauración de manera uniforme. Debido a una baja temperatura de cocción, incluso la superficie de la restauración queda brillante. La temperatura de cocción se selecciona de acuerdo a la recomendación para restauraciones monolíticas.
- Para ajustes de color mínimos, puede mezclar una pequeña cantidad de IPS Ivocolor Shade o IPS Ivocolor Essence con el material de glaseado y cocer.
- Pueden llevarse a cabo ciclos de cocción adicionales usando los mismos parámetros de cocción.
- Para restauraciones fabricadas en CAD/Técnica de inyección, se recomienda el uso de IPS Ivocolor Paste/FLUO.



Realice la cocción de glaseado con los parámetros de cocción estipulados y sobre una bandeja de cocción adecuada para el respectivo horno cerámico. Ver parámetros de cocción en página 30.

## Caracterización personalizada para estructuras de cerámica sin metal

Caracterización personalizada de las estructuras

- IPS e.max Press
- IPS e.max CAD (cristalizado)
- IPS e.max ZirCAD (después de la cocción de ZirLiner)
- Zenostar (sinterización)

Especialmente si el espacio disponible del recubrimiento es limitado, la personalización del maquillaje de las cofias puede transmitir un efecto de profundidad a la restauración.

### Caracterización personalizada de una estructura de óxido de circonio como ejemplo



Sinterización de cofia de óxido de circonio



Personalice el maquillaje/tinción de las cofias con IPS Ivocolor Shade Dentin y/o IPS Ivocolor Shade Incisal. Como alternativa, los maquillajes IPS Ivocolor Essence se deberán ajustar para la caracterización.



Realice la cocción de glaseado con los parámetros de cocción estipulados y sobre una bandeja de cocción adecuada para el respectivo horno cerámico. Ver parámetros de cocción en página 30.

## Mezcla de IPS Ivoclar Essence con materiales de estratificación

Los materiales de estratificación pueden teñirse de forma individual con IPS Ivoclar Essence Powder.

### a. Tinción de materiales de dentina (e.j. Dentin, Deep Dentin)

Se recomienda realizar una cocción de prueba del material a modificar para poder asegurar los resultados de tinción antes del proceso de estratificación definitivo.

Ejemplo: Mezcle materiales Dentin con IPS Ivoclar Essence E09 terracotta

Muestras de color después de la cocción:

- Izquierda: cocción de prueba, Dentin sin color
- Centro: cocción de prueba, Dentin ligeramente coloreado
- Derecha: cocción de prueba, Dentin muy coloreado



### b. Cambio del efecto del color sobre materiales de esmalte mediante su tinción con IPS Ivoclar Essence

Ejemplo: Mezcle materiales Enamel con IPS Ivoclar Essence E05 copper.

Muestras de color después de la cocción:

- Izquierda: cocción de prueba, Incisal sin color
- Centro: cocción de prueba, Incisal ligeramente coloreado
- Derecha: cocción de prueba, Incisal muy coloreado



### c. Maquillaje con materiales Transpa

Ejemplo: Mezcle Transpa Clear y IPS Ivoclar Essence E05 copper y E02 cream

Muestras de color después de la cocción:

- Izquierda: cocción de prueba, Transpa sin color
- Derecha: cocción de prueba, Transpa coloreado





La tinción de materiales Incisal requiere solo una pequeña cantidad de polvos IPS Ivocolor Essence. Cuanto más intenso sea el resultado de tinción más se reducirá la translucidez de los materiales de estratificación. Mezclando un máximo de 5% de IPS Ivocolor Essence con cerámica de estratificación del alta sinterización (e.j. IPS InLine, IPS Classic), las temperaturas estipuladas en las respectivas Instrucciones de Uso se tienen que reducir hasta los 15°C.



#### **Trucos y consejos**

- Relaciones de mezcla: Los polvos IPS Ivocolor Essence tienen un color muy intenso y deben añadirse en pequeñas cantidades (máx. 5%) en relación con el material principal.
- La mezcla de materiales de estratificación y materiales Essence se debe realizar utilizando el líquido recomendado (no IPS Ivocolor liquids)



**¡Por favor mire los parámetros de cocción para los materiales de estratificación!**

## Caracterización individual de la estratificación (inclusión de Essence)

### d. Diseño de los mamelones

Para conseguir una apariencia de naturalidad y profundidad con los efectos de color en la restauración, es posible realizarlo con la inclusión del maquillaje IPS Ivocolor Essence. La estratificación se cuece usando los programas de cocción que correspondan respectivamente a la cerámica de estratificación.

- La mezcla de maquillajes IPS Ivocolor Essence se incluye en la estratificación premodelada (e.j. E02 cream, E09 terracotta).
- A continuación, la reconstrucción se completa con materiales Enamel y Transpa.
- IPS Ivocolor Mixing Liquid allround es el líquido recomendado para mezclar IPS Ivocolor Essence.



La corona después de la cocción



### e. Aumento del efecto de profundidad

- Incluyendo IPS Ivocolor Essence en colores azules o grises, se puede conseguir un efecto de mayor profundidad o se puede imitar el color grisáceo de los dientes (e.j. E14 profundo o E17 anthracite).
- A continuación, la reconstrucción se completa con materiales Enamel y Transpa.



La corona después de la cocción



#### f. Aumento de los valores de brillo e imitación de la decoloración incisal



- Incluyendo suavemente maquillajes IPS Ivocolor Essence, el brillo de la restauración se puede realzar (e.j. E01 white y E04 sunset).
- A continuación, la reconstrucción se completa con materiales Enamel y Transpa.



La corona después de la cocción

#### g. Diseño de grietas en el esmalte



- Puede utilizar cualquier maquillaje IPS Ivocolor Essence para diseñar las grietas en el esmalte.
- A continuación, la preparación se completa con materiales Enamel y Transpa.



Corona cocida con grietas en el esmalte



## Caracterización con un ciclo de cocción intermedio

Se pueden realizar caracterizaciones personalizadas con un ciclo de cocción intermedio.

- La mezcla de materiales Essence se aplica y cuece sobre la forma reducida en cut-back.
- A continuación, la preparación se completa con materiales Enamel y Transpa.



Resultado final de la cocción después de la estratificación con materiales Enamel y Transpa.



**¡Por favor mire los parámetros de cocción para los materiales de estratificación!**

## Caracterización de la encía

Para el diseño personalizado del color de los componentes de la encía, se pueden utilizar los colores IPS Ivocolor Essence E19 rose, E20 coral y E21 basic red. Los maquillajes se pueden mezclar entre ellos o teñir con otros maquillajes IPS Ivocolor Essence.

Opciones para personalización de la encía:

- Modifique el color mezclando los materiales de estratificación Gingiva con los maquillajes IPS Ivocolor Essence.
- Maquille la superficie de la encía con los maquillajes IPS Ivocolor Essence.



Ejemplo:  
Restauraciones con IPS e.max ZirPress Gingiva antes de la caracterización



Mezcle el color usando tonos rojos.

- Se pueden conseguir caracterizaciones personalizadas mezclando maquillajes IPS Ivocolor Essence.
- Los colores rojos como rose, coral y basic red se pueden utilizar solos o modificarse con amarillo (e.j. basic yellow) o azul (e.j. basic blue).



- La superficie de IPS e.max ZirPress Gingiva se puede maquillar con IPS Ivocolor Essence.

Caracterización alternativa de la encía:

- Después del maquillaje, se pueden añadir capas adicionales para maquillar la encía.
- Otra opción es el maquillaje de los materiales de estratificación añadiendo IPS Ivocolor Essence a los materiales de estratificación Gingiva.



### Trucos y consejos

- Los polvos IPS Ivocolor Essence tienen un color muy intenso y deben añadirse en pequeñas cantidades (máx. 5%) en relación con el material principal.
- Para mezclar materiales de estratificación y Essence se recomienda mezclarlos respectivamente con el líquido que corresponde con cada material de estratificación (no utilizar ningún líquido de maquillaje y glaseado).



Realice la cocción de glaseado con los parámetros de cocción estipulados y sobre una bandeja de cocción adecuada para el respectivo horno cerámico. Ver parámetros de cocción en página 30.

El maquillaje de cerámicas de estratificación se cuece de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de los materiales de estratificación.

# Interesante e importante

## Preguntas más frecuentes

### **¿Se puede utilizar IPS Ivocolor para el maquillaje de cerámicas de otros fabricantes distintos a Ivoclar Vivadent y Wieland Dental?**

IPS Ivocolor solo ha sido probado y aprobado para cerámicas IPS y óxidos de circonios Zenostar. Si se utiliza IPS Ivocolor con otros materiales cerámicos, es bajo su responsabilidad.

### **¿Se puede utilizar IPS Ivocolor para la cocción de cristalización de restauraciones IPS e.max CAD?**

IPS Ivocolor no es adecuado para el maquillaje y glaseado de restauraciones "en estado azul" de IPS e.max CAD. Después de la cocción de cristalización, se puede utilizar IPS Ivocolor para la caracterización personalizada y el maquillaje.

### **¿Se puede mezclar IPS Ivocolor Essence Fluid con IPS Ivocolor Shade, Glaze Powder/FLUO, Glaze Paste/FLUO?**

IPS Ivocolor Essence Fluid solo es adecuado para la mezcla con IPS Ivocolor Essence. Si utiliza Essence Fluid para diluir y mezclar con las pastas de maquillaje y glaseado, puede afectar negativamente en los ajustes de la consistencia correcta, el comportamiento en la aplicación y en los resultados de cocción.

### **¿Puede el maquillaje IPS Ivocolor Essence secado, y mezclado con IPS Ivocolor Essence Fluid, volverse a humedecer de nuevo con IPS Ivocolor Essence Fluid?**

La renovación en la mezcla/humedecibilidad es exclusivo de IPS Ivocolor Mixing Liquid allround o longlife. IPS Ivocolor Essence Fluid no es adecuado para este propósito.

### **¿Puede cocerse IPS Ivocolor en otros hornos?**

Si se utiliza otro horno que no ha sido mencionado, se deberán ajustar los parámetros de cocción de acuerdo con el horno utilizado. Sin embargo, esto se considera simplemente una directriz, ya que cada tipo de horno produce resultados de cocción individuales. Se recomienda realizar una prueba del ciclo de cocción.

## Tabla de combinación de colores





























Tabla de combinaciones para el maquillaje de materiales de estratificación y materiales de cerámica sin metal del sistema IPS:

Shade 0 Shade 1 Shade 2 Shade 3 Shade 4 Shade 5 Shade 6 Shade 7 Shade 8	Color de diente A-D																							
	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4				
IPS Ivocolor Shade	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4				
Shade 0	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4				
Shade 1					BL1																			
Shade 2					BL1	BL2																		
Shade 3					BL1	BL2	BL3																	
Shade 4					BL1	BL2	BL3	BL4																
Shade 5					BL1	BL2	BL3	BL4	A1															
Shade 6					BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2														
Shade 7					BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3													
Shade 8					BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4

Tabla de combinaciones para el maquillaje de restauraciones sin metal fabricadas con Zenostar T:

Shade 0 Shade 1 Shade 2 Shade 3 Shade 4 Shade 5 Shade 6 Shade 7 Shade 8	Color de diente A-D																							
	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4				
IPS Ivocolor Shade	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4				
Shade 0	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4				
Shade 1																								
Shade 2																								
Shade 3																								
Shade 4																								
Shade 5																								
Shade 6																								
Shade 7																								
Shade 8																								

Tabla de combinación de los componentes IPS Ivocolor

Componentes	Mezcla inicial			Rehumedecer materiales secos		
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid
 IPS Ivocolor Essence	 ✓	 ✓	 ✓	 ✓	 ✓	 ✗
 IPS Ivocolor Shade	 ✓	 ✓	 ✗	 ✓	 ✓	 ✗
 IPS Ivocolor Glaze Powder/ FLUO	 ✓	 ✓	 ✗	 ✓	 ✓	 ✗
 IPS Ivocolor Glaze Paste/ FLUO	 ✓	 ✓	 ✗	 ✓	 ✓	 ✗

## Tabla de cocción

**Tabla 1**

**Cocción de maquillaje y glaseado en la técnica de cut-back ( restauración monolítica/recubrimiento parcial)**

	Temperatura de espera <b>B</b> [°C/°F]	Tiempo de cierre <b>S</b> min	Tasa de calentamiento <b>t</b> [°C/min]	Temperatura de cocción <b>T</b> °C	Tiempo de mantenimiento <b>H</b> min	Vacío 1 <b>V<sub>1</sub></b> °C	Vacío 2 <b>V<sub>2</sub></b> °C
IPS e.max® Press	403	6	60	710	1	450	709
IPS e.max® CAD	403	6	60	710	1	450	709
IPS e.max® ZirPress	403	6	60	710	1	450	709
IPS Empress® Esthetic	403	6	60	710	1	450	709
IPS Empress® CAD	403	6	60	710	1	450	709
IPS Style® Press	403	6	60	710	1	450	709
IPS InLine® PoM	403	6	60	710	1	450	709
Zenostar®	403	6	45	710	1	450	709



Para la cocción final de maquillaje y/o glaseado de restauraciones IPS e.max ZirPress y IPS Style Press, igual que en las restauraciones Zenostar, es necesario recubrir con IPS e.max Ceram con enfriamiento lento a 450°C.

Si se cuecen varias restauraciones Zenostar (puentes múltiples con puentes pñnticos masivos o varias restauraciones a volumen total) en el mismo ciclo de cocción, pueden tardar más en calentarse los objetos que van a ser cocidos. Esto se puede reconducir reduciendo la velocidad de calentamiento o prolongando el tiempo de espera en la temperatura final.

**Tabla 2**

**Cocción de maquillaje y glaseado en la técnica de estratificación (recubrimiento completo)**

	Temperatura de espera <b>B</b> [°C/°F]	Tiempo de cierre <b>S</b> min	Tasa de calentamiento <b>t</b> [°C/min]	Temperatura de cocción <b>T</b> °C	Tiempo de mantenimiento <b>H</b> min	Vacío 1 <b>V<sub>1</sub></b> °C	Vacío 2 <b>V<sub>2</sub></b> °C
IPS e.max® Ceram	403	6	60	710	1	450	709
IPS Style® Ceram	403	6	60	750	1	450	749
IPS d.SIGN®	403	6	60	800	1	450	799
IPS InLine®	403	6	60	830	1	450	829



Si se recubren restauraciones IPS e.max ZirCAD o Zenostar con IPS e.max Ceram, se requiere un enfriamiento lento a 450°C.

- Estos parámetros de cocción son valores de referencia. Son válidos para los Hornos Programat de Ivoclar Vivadent P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Para hornos de una generación más antigua (e.g. P80, P90, P95, P100, X1) estas temperaturas también son valores de referencia. No obstante, dependiendo de los años de la mufla de calentamiento, los valores se pueden desviar  $\pm 10^{\circ}\text{C}$ .
- Si no se usan hornos de Ivoclar Vivadent, deben hacerse ajustes de temperatura.
- Las diferencias regionales en la fuente de alimentación o el uso de varios dispositivos en la misma fuente de alimentación pueden requerir ajustes en la temperatura.



# Ivoclar Vivadent – worldwide

**Ivoclar Vivadent AG**  
Bendererstrasse 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**  
1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 9795 9599  
Fax +61 3 9795 9645  
[www.ivoclarvivadent.com.au](http://www.ivoclarvivadent.com.au)

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Tech Gate Vienna  
Donau-City-Strasse 1  
1220 Vienna  
Austria  
Tel. +43 1 263 191 10  
Fax: +43 1 263 191 111  
[www.ivoclarvivadent.at](http://www.ivoclarvivadent.at)

**Ivoclar Vivadent Ltda.**  
Alameda Caiapós, 723  
Centro Empresarial Tamboaré  
CEP 06460-110 Barueri – SP  
Brazil  
Tel. +55 11 2424 7400  
Fax +55 11 3466 0840  
[www.ivoclarvivadent.com.br](http://www.ivoclarvivadent.com.br)

**Ivoclar Vivadent Inc.**  
1-6600 Dixie Road  
Mississauga, Ontario  
L5T 2Y2  
Canada  
Tel. +1 905 670 8499  
Fax +1 905 670 3102  
[www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)

**Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.**  
2/F Building 1, 881 Wuding Road,  
Jing An District  
200040 Shanghai  
China  
Tel. +86 21 6032 1657  
Fax +86 21 6176 0968  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 3399  
Fax +57 1 633 1663  
[www.ivoclarvivadent.co](http://www.ivoclarvivadent.co)

**Ivoclar Vivadent SAS**  
B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 4 50 88 64 00  
Fax +33 (4) 50 68 91 52  
[www.ivoclarvivadent.fr](http://www.ivoclarvivadent.fr)

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
73479 Ellwangen, Jagst  
Alemania  
Tel. +49 7961 889 0  
Fax +49 7961 6326  
[www.ivoclarvivadent.de](http://www.ivoclarvivadent.de)

**Wieland Dental+Technik GmbH & Co. KG**  
Lindenstrasse 2  
75175 Pforzheim  
Alemania  
Tel. +49 7231 3705 0  
Fax +49 7231 3579 59  
[www.wieland-dental.com](http://www.wieland-dental.com)

**Ivoclar Vivadent Marketing (India)**  
503/504 Raheja Plaza  
15 B Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road, Andheri (West)  
Mumbai, 400 053  
India  
Tel. +91 22 2673 0302  
Fax +91 22 2673 0301  
[www.ivoclarvivadent.in](http://www.ivoclarvivadent.in)

**Ivoclar Vivadent s.r.l.**  
Via Isonzo 67/69  
40033 Casalecchio di Reno (BO)  
Italy  
Tel. +39 051 6113555  
Fax +39 051 6113565  
[www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)

**Ivoclar Vivadent K.K.**  
1-28-24-4F Hongo  
Bunkyo-ku  
Tokyo 113-0033  
Japan  
Tel. +81 3 6903 3535  
Fax +81 3 5844 3657  
[www.ivoclarvivadent.jp](http://www.ivoclarvivadent.jp)

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12F W-Tower, 1303-37  
Seocho-dong, Seocho-gu,  
Seoul 137-855  
Republic of Korea  
Tel. +82 2 536 0714  
Fax +82 2 596 0155  
[www.ivoclarvivadent.co.kr](http://www.ivoclarvivadent.co.kr)

**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur No. 863.  
Piso 14, Col. Napoles  
03810 México, D.F.  
México  
Tel. +52 55 5062 1000  
Fax +52 55 5062 1029  
[www.ivoclarvivadent.com.mx](http://www.ivoclarvivadent.com.mx)

**Ivoclar Vivadent BV**  
De Fruittuinen 32  
2132 NZ Hoofddorp  
Netherlands  
Tel. +31 23 529 3791  
Fax +31 23 555 4504  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12 Omega St, Rosedale  
PO Box 303011 North Harbour  
Auckland 0751  
New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 914 9990  
[www.ivoclarvivadent.co.nz](http://www.ivoclarvivadent.co.nz)

**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**  
Al. Jana Pawla II 78  
00-175 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 5496  
Fax +48 22 635 5469  
[www.ivoclarvivadent.pl](http://www.ivoclarvivadent.pl)

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Prospekt Andropova 18 korp. office 10-06  
115432 Moscow  
Russia  
Tel. +7 499 418 0300  
Fax +7 499 418 0310  
[www.ivoclarvivadent.ru](http://www.ivoclarvivadent.ru)

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Qlaya Main St.  
Sincon Building No.14, 2<sup>nd</sup> Floor  
Office No. 204  
P.O. Box 300146  
Riyadh 11372  
Saudi Arabia  
Tel. +966 11 293 8345  
Fax +966 11 293 8344  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent S.L.U.**  
Carretera de Fuencarral nº24  
Portal 1 – Planta Baja  
28108-Alcobendas (Madrid)  
Spain  
Tel. +34 91 375 78 20  
Fax: +34 91 375 78 38  
[www.ivoclarvivadent.es](http://www.ivoclarvivadent.es)

**Ivoclar Vivadent AB**  
Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 8 514 939 30  
Fax +46 8 514 939 40  
[www.ivoclarvivadent.se](http://www.ivoclarvivadent.se)

**Ivoclar Vivadent Liaison Office**  
: Tesvikiye Mahallesi  
Sakayik Sokak  
Nisantas' Plaza No:38/2  
Kat:5 Daire:24  
34021 Sisli – Istanbul  
Turkey  
Tel. +90 212 343 0802  
Fax +90 212 343 0842  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Limited**  
Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warrens Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 7880  
Fax +44 116 284 7881  
[www.ivoclarvivadent.co.uk](http://www.ivoclarvivadent.co.uk)

**Ivoclar Vivadent Inc.**  
175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
[www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)



Fabricante:  
Ivoclar Vivadent AG, 9494 Schaan, Liechtenstein  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

Fecha de edición: 2015-06, Rev. 0

Estos materiales se han desarrollado exclusivamente para su uso en odontología. El proceso debe realizarse siguiendo estrictamente las Instrucciones de uso. No se puede admitir responsabilidad alguna por los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones o del ámbito de aplicación indicado. El usuario es responsable de comprobar la idoneidad y el uso de los productos para cualquier fin no recogido explícitamente en las instrucciones. Las descripciones y los datos no constituyen una responsabilidad de garantía y no son vinculantes. Estas normativas también son de aplicación cuando los materiales se utilizan con productos de otros fabricantes.

Impreso en Liechtenstein  
© Ivoclar Vivadent AG, Schaan, Liechtenstein.  
681398/es

**ivoclar**  
**vivadent**<sup>®</sup>  
technical